

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 57 (1939)  
**Heft:** 236

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 6. Oktober  
1939

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 6 octobre  
1939

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N<sup>o</sup> 236

**Redaktion und Administration:**  
Elfingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660  
Abonnements Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30; zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonetzelle (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Elfingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21660  
Abonnements Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 236

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Tellus A.-G., Glarus.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Argentinien: Einfuhrbeschränkungen und Devisenbestimmungen.  
Herabsetzung des Goldzusehlags im Uebersee-Telegraphenverkehr. Réduction du supplément-or dans les relations télégraphiques d'outre-mer. Riduzione del supplemento oro nelle relazioni telegrafiche d'oltremare.  
Telegrammtaxen im Verkehr mit Danzig. Taxes pour télégrammes à destination de Danzig. Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Eidgenössisches Amt für das Handelsregister**

**MITTEILUNG**

Die Bureaux des eidgenössischen Amtes für das Handelsregister befinden sich nun **Moserstrasse 2, Bern, Telefon 2 78 64** (nicht mehr 2 80 96).

**Office fédéral du registre du commerce**

**AVIS**

Nos bureaux ont été transférés **Moserstrasse n<sup>o</sup> 2, à Berne, Téléphone 2 78 64** (au lieu de 2 80 96).

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

Beteiligungen. — 1939. 4. Oktober. Die **Socoda A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1938, Seite 1186), Verwaltung von Beteiligungen, hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. September 1939 die das vollumbezahlte Grundkapital von Fr. 100,000 bildenden 100 Namenaktien zu Fr. 1000 in Inhaberaktien umgewandelt und neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten festgelegt. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ergeben sich dadurch keine weiteren Änderungen.

Handel- und Termingeschäfte an Warenbörsen. — 4. Oktober. Aus der Kommanditgesellschaft **Alfred Faerber & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 232 vom 2. Oktober 1939, Seite 2025), Waren-, Handels- und Termingeschäfte an Getreide-, Baumwoll- und Zuckerbörsen, ist der Kommanditär **Fritz Schenk** ausgeschieden; dessen Kommandite ist erloschen.

Heizungs-, Lüftungs- und Kälteanlagen. — 4. Oktober. Die Firma **Jacques Frick, Ing. «Calor & Frigor»**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1934, Seite 2469), Experten- und Ingenieurbureau für Heizungs-, Lüftungs- und Kälteanlagen, hat ihr Geschäftslokal an die Mythenstrasse 30 verlegt. Der Inhaber wohnt in Zürich 2.

4. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der **Universalen Rückversicherungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1939, Seite 574), sind **Walter Forstreuter**, **Robert Gerling** und **Hans Harney** ausgetreten; die Unterschriften der beiden ersteren sind erloschen.

Pelze und Felle en gros. — 4. Oktober. Inhaber der Firma **S. Wolfers**, in Zürich, ist **Sigfried Wolfers-Löh**, von Stein (St. Gallen), in Zürich 1. Pelze und Felle en gros. Gerechtigkeitsgasse 16.

Uhrenhandlung und Uhrenmacherei. — 4. Oktober. Die Firma **Heinrich Bachs Schmid**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1928, Seite 325), Uhrenhandlung und Uhrenmacherei, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Gummiziermanchetten. — 4. Oktober. **Fritz Gloor**, von Birwil (Aargau), in Zürich 4, und **Fritz Brunner**, von Zürich und Glattfelden, in Zürich, haben unter der Firma **F. Gloor & Co.**, in Zürich, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 20. August 1939 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Fritz Gloor** und Kommanditär **Fritz Brunner** mit einer Einlage von Fr. 5000, wovon Fr. 3000 durch Sacheinlagen (Betriebsrichtung gemäss besonderem Verzeichnis für die Herstellung der Gummi-Zierhüllen für Blumentöpfe und das bezügliche Schweizerpatent Nr. 201545) geleistet und Fr. 2000 bar einbezahlt werden. Fabrikation und Vertrieb der Gummi-Ziermanchetten «Creponia» und weiterer aus Gummi oder Kautschuk herstellbarer Artikel und Erzeugnisse. Ankerstrasse 120.

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Interlaken**

Kolonialwaren, Bazarartikel. — 1939. 4. Oktober. Die Inhaberin der Einzelfirma **Gertsch-Gertsch**, **Margaritha Gertsch** geb. **Gertsch**, in Wengen, Gemeinde **Lauterbrunnen** (S. H. A. B. Nr. 84 vom 9. April 1924, Seite 597), ändert die Natur des Geschäfts ab in: Handlung in Kolonialwaren und Bazarartikeln.

Schuhe, Sportbekleidung, Bonneterie usw. — 4. Oktober. **Lydia Brunner** geb. **Gertsch**, **Walters Ehefrau**, und **Margaritha Gertsch** geb. **Gertsch**, **Ulrichs sel. Witwe**, beide von **Lauterbrunnen**, in Wengen, haben unter der Firma **Brunner & Gertsch**, in Wengen, Gemeinde **Lauterbrunnen**, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1937 begonnen hat. Der Ehemann **Walter Brunner** hat im Sinne von Art. 167 Z. G. B. zugestimmt. Handel in Schuhen, Sportbekleidung, Bonneterie und Bazarwaren.

Hotel, Pension. — 4. Oktober. Die Geschwister **Walter** und **Frieda Gertsch**, beide von **Lauterbrunnen**, in Wengen, haben unter der Firma **Geschwister Gertsch**, in Wengen, Gemeinde **Lauterbrunnen**, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 7. Dezember 1938 begonnen hat. Betrieb des alkoholfreien Hotels und Pension Central.

4. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Hotel Savoy A. G. Interlaken**, mit Sitz in **Interlaken** (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1939, Seite 1750), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Oktober 1939 den Verwaltungsrat neu bestellt. Die bisherigen Verwaltungsräte **Walter Hässler**, **Christian Utiger** und **Eduard Rybi**, sowie der Sekretär **Otto Wernli** sind ausgetreten und deren Unterschriften erloschen. Als neue Verwaltungsräte wurden gewählt **Emil Oberhänsli**, von und in **Zürich**; **Walter Guggisberg**, von **Belp**, in **Bern**, und **Oscar Cane**, von **Lugano**, in **Zürich**. Der neue Verwaltungsrat hat sich in seiner Sitzung vom 4. Oktober 1939 wie folgt konstituiert: Als Präsident wurde bezeichnet **Walter Guggisberg**; als Vizepräsident: **Emil Oberhänsli**; als Mitglied und Sekretär: **Oscar Cane**. Die Gesellschaft wird vertreten durch den Präsidenten, den Vizepräsidenten und ein weiteres Mitglied des Verwaltungsrates, die kollektiv zu zweien zeichnen.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

Handarbeitsgeschäft. — 1939. 29. September. Inhaberin der Firma **Margrit Räsamen**, in **Luzern**, ist **Margrit Räsamen** geb. **Kurzmeier**, von **Mosnang**, in **Luzern**, mit Zustimmung des Ehemannes. Sie lebt mit ihrem Ehemann **Emil Räsamen** in vertraglicher Gütertrennung. Handarbeitsgeschäft. **Hertensteinstrasse 64, Falkenplatz**.

Sportkleider. — 30. September. Die Firma **Hermine Ulrich, Rektor**, Fabrikation und Handel in Sportkleidern en gros, Marke **Rektor**, in **Luzern** (S. H. A. B. Nr. 196 vom 24. August 1937, Seite 1958), ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges der Inhaberin erloschen.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

**Bureau Stadt Solothurn**

Sanitäre Installationen, Spenglerei. — 1939. 4. Oktober. Die Einzelfirma **Ernst Honsberger-Bürki**, sanitäre Installationen, Spenglerei und Centralheizungen, in **Solothurn** (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1934, Seite 331), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

Finanzielle Beteiligungen. — 1939. 29. September. Die **Administration A. G.**, in **Basel** (S. H. A. B. Nr. 194 vom 21. August 1929, Seite 1720), Schaffung, Uebernahme, Verwaltung und Verwertung finanzieller Beteiligungen usw., hat in ihrer Generalversammlung vom 29. Juni 1939 das Aktienkapital von Fr. 2,400,000 um Fr. 480,000 herabgesetzt. Der Nennwert der 240 Aktien von Fr. 10,000 wurde durch Abschreibungen um Fr. 1,752.25 und durch Rückzahlung von Fr. 247.75 auf Fr. 8000 herabgesetzt. Demnach beträgt das Grundkapital Fr. 1,920,000, eingeteilt in 240 voll einbezahlte Inhaberaktien von Fr. 8000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften wurde durch öffentliche Urkunde vom 27. September 1939 festgestellt.

Chemisch-technische Artikel. — 30. September. Die Einzelfirma **G. Markowitsch**, in **Basel** (S. H. A. B. Nr. 181 vom 5. August 1939, Seite 1649/50), Handel in chemisch-technischen Artikeln, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Wein- und Bierimport. — 30. September. Inhaber der Einzelfirma **R. Heusser**, in **Basel**, ist **Robert Heusser**, von **Hombrechtikon** (Zürich), in **Basel**, mit seiner Ehefrau **Martha** geb. **Umiker** in Gütertrennung lebend. Wein- und Bierimport. **Gundeldingerstrasse 133**.

30. September. Aus dem Verwaltungsrat der **Compressoren-Handels-Aktiengesellschaft Basel**, in **Basel** (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1934, Seite 3396), Handel mit Maschinen und Werkzeugen, ist **Hans Jakob Hunziker** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt **Charles Hammel-Louvet**, von und in **Basel**; er führt Einzelunterschrift.

Wirtschaft. — 2. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Angelo Sormani-Gatti**, in **Basel**, ist **Angelo Sormani-Gatti**, von und in **Basel**. Wirtschaftsbetrieb. **Allschwilerstrasse 106**.

2. Oktober. Unter der Firma **Immobilienaktiengesellschaft St. Jakobstrasse 20** besteht auf Grund der Statuten vom 29. September 1939 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft zum Erwerb, zur Verwaltung und Verwertung der Liegenschaft St. Jakobstrasse 20, in Basel; die Gesellschaft kann andere Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerten und alle mit ihrem Geschäftszweck in Zusammenhang stehenden Geschäfte vornehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Liegenschaft St. Jakobstrasse 20 zum Preise von Fr. 130,000. Die Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebene Briefe an die Aktionäre und in den gesetzlichen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern. Es gehören ihm an Adam Freuler, von Basel, Präsident; Dr. Alfred von Morlot, von Bern; Charles Perret, von La Sagne; alle in Basel, und Rudolf Peter, von Basel, in Arlesheim. Sie führen die Unterschrift je zu zweien. Domizil: St. Alban-Anlage 1, Wirtschaft und Hotel. — 2. Oktober. Die Firma **Fritz Däschle** in Basel (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1938, Seite 1138), Wirtschafts- und Hotelbetrieb, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Hotel und Wirtschaft.** — 2. Oktober. Inhaberin der Einzelfirma **Wwe Däschle-Hofer**, in Basel, ist Witwe Pauline Däschle-Hofer, von und in Basel. Hotel- und Wirtschaftsbetrieb. Riehenring 75.

2. Oktober. In der **Maschinenfabrik Ruegger & Co A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1939, Seite 963), Maschinenfabrik, führt nun der Verwaltungsrat Wilhelm Ruegger-Ruppli Einzelunterschrift. Zu einem Kollektivprokuristen wurde ernannt Hugo Ley, von Oberwil (Basel-land), in Basel. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Zwingenstrasse 1.

**Vermögenswerte.** — 2. Oktober. In der **Sphinx A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1929, Seite 1171), Handel und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, wurde zu einem Prokuristen mit Einzelunterschrift ernannt Franz Hiss, von und in Basel. Das Aktienkapital von Fr. 120,000 ist voll einbezahlt.

**Wirtschaft.** — 3. Oktober. Die Einzelfirma **Karl Lütte**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1937, Seite 471), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Rheingasse 43.

**Wirtschaft.** — 3. Oktober. Die Einzelfirma **Hermann Klefer-Busam**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 170 vom 25. Juli 1931, Seite 1637), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Oktober. Unter dem Namen **Personalfürsorgestiftung der Stockwerkzeuge und Maschinen Verkaufs-Aktiengesellschaft, Basel**, besteht auf Grund der Urkunde vom 23. September 1939 mit Sitz in Basel eine Stiftung mit dem Zweck der Fürsorge, insbesondere der Alters- und Hinterbliebenenfürsorge für das Personal der Firma. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat aus 1—3 Mitgliedern. Mitglieder sind Max Brenner, von und in Basel, als Präsident, Fritz Christen, von und in Bern, und Jean Frei, von Hedingen, in Zürich. Sie führen die Unterschrift je zu zweien. Geschäftsdomizil: Güterstrasse 88.

**Kohlen.** — 3. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **André Peuteuil**, in Basel, ist André Charles Peuteuil, französischer Staatsangehöriger, in Basel. Kohlenimport. Rüttimeyerplatz 2.

3. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der **Eclipse, Kleiderreinigung-A. G. Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1938, Seite 1386), sind André Pelichet und Martial Frêne ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Gabriel Rendu, französischer Staatsangehöriger, in Paris, und Elisabeth Rieder-Kaufmann, von und in Basel. Der Verwaltungsrat Hermann Rieder heisst nunmehr Hermann Rieder-Kaufmann und ist Präsident. Die beiden Mitglieder Hermann und Elisabeth Rieder-Kaufmann zeichnen zu zweien.

**Wirtschaft.** — 4. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Paul Balmer**, in Basel, ist Paul Balmer-Kaufmann, von Mühleberg (Bern), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Schneidergasse 11.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

**Glas- und Porzellengeschäft.** — 1939. 3. Oktober. Aktiengesellschaft Xaver Wittmann, mit Sitz in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 109 vom 11. Mai 1936, Seite 1148). An Stelle des zurückgetretenen einzigen Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Hans Buck wurde Dr. Otto Böckli, von Frauenfeld und Gerlikon, in Kreuzlingen, als einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelzeichnungsberechtigung gewählt. Die Zeichnungsbefugnis des zurückgetretenen Verwaltungsratsmitgliedes wird gelöst. Das Geschäftsdomizil befindet sich Hauptstrasse 51h.

3. Oktober. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Weinfelden**, mit Sitz in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 165 vom 19. Juli 1937, Seite 1699). Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Jakob Lenzinger ist erloschen. Als neuer Geschäftsführer wurde Jean Mästinger-Engeli, von und in Weinfelden, gewählt. Er besitzt Einzelunterschrift.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

1939. 4. octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 12 septembre 1939, la **Société Immobilière Chemin de Montmeillon N° 12**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 avril 1938), a pris acte de la démission des administrateurs Walter Ludi et Max Herzog, dont les signatures sont radiées. Elle a désigné en leur remplacement comme administrateurs: Albert Straub, de et à Belp (Berne), nommé président, et Rose Häny, de Köniz (Berne), à Moutier, lesquels ont la signature sociale individuelle. Le bureau de la société est transféré Rue du Grand Chêne 4, chez J. Heggli, expert-comptable.

**Gypserie et peinture.** — 4. octobre. Le chef de la maison **Jacques Martinella**, à Lausanne, est Jacques-Henri Martinella, allié Casotto, d'Aigle (Vaud), Le Locle, La Sagne et Les Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Lausanne. Gypserie et peinture. Avenue Recordon 19.

4. octobre. **Société du bulletin technique de la Suisse romande**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 9 juillet 1934). Alfred Stuecki, de Dägerlen (Zürich), à Lausanne, a été nommé membre du conseil d'administration en remplacement de l'administrateur Edouard Savary, décédé, et dont la signature est radiée. Alfred Stuecki a été désigné comme président. Il a été pris acte du décès du président Auguste Dommer, dont la signature est radiée. La signature sociale individuelle a été conférée au nouveau président Alfred Stuecki. La procuration collective conférée à Paul Feissly devient individuelle. La société sera donc engagée par la signature individuelle du président Alfred Stuecki et du fondé de pouvoirs Paul Feissly ou par la signature collective à deux des administrateurs Maurice Imer et Georges Epitoux.

#### Bureau de Morges

**Bazar.** — 4. octobre. La raison **Georges Weil**, à Morges, bazar, maison d'assortiments (F. o. s. du c. du 25 septembre 1935, n° 224, page 2392), est radiée suite de cessation de commerce.

**Bazar.** — 4. octobre. Le chef de la maison **R. Brunschwig**, à Morges, est Robert-Berthold Brunschwig, de Chevroux, domicilié à Morges. Bazar; maison d'assortiments. Grand'Rue 75, sous l'enseigne «Au Louvre».

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau de Sion

**Matériaux de constructions.** — 1939. 4. octobre. La société **Emile Clapasson & Eloi Dubuis**, société anonyme, de siège social à Sion (F. o. s. du c. du 18 avril 1939, n° 89, page 804), fait inscrire que sur le capital social actuel de 125,000 fr., 111,300 fr. ont été libérés.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

#### Tellus A.-G., Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

##### Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Oktober 1939 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 2,100,000 auf Fr. 52,500 beschlossen. Im Sinne von Art. 733 O. R. geben wir den Gläubigern bekannt, dass sie binnen der Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 243<sup>1</sup>)

Glarus, den 2. Oktober 1939.

Tellus A.-G.

Der Verwaltungsrat.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Argentinien — Einfuhrbeschränkungen und Devisenbestimmungen

(Siehe Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 231 vom 30. September 1939.)

Laut Telegramm der Schweizerischen Gesandtschaft in Buenos Aires sind der bisherige offizielle Kurs von 20 \$ per englisches Pfund, der bisher auf gewisse Einfuhren Anwendung gefunden hat, sowie die freien Kurse für die Einfuhr aufgehoben worden. Abgesehen von den hiernach besonders aufgeführten Waren und Warengruppen findet auf alle Einfuhren aus der Schweiz der Kurs von 17 \$ per englisches Pfund Anwendung. Ausgenommen sind folgende Waren und Warengruppen, die eines neuen Vorzugskurses von 15 \$ per englisches Pfund teilhaftig werden, der ab 2. Oktober eingeführt worden ist:

a. Nr. des neuen arg. Zolltarifes von 1939	Warenbezeichnung
1159	Eisendraht, roh, bis Nr. 14 incl.
1203	Farbspritzapparate aus Eisen
1265	Waagen für Getreidemuster
1329/30	Kabel aus Eisen- und Stahldraht mit mehr als 22 mm Umfang
1370/73	Röhren und Röhrenverbindungsstücke aus Eisen
1276	Duschen
1355	Heizöfen
1361	Radiatoren
1471/74	Kochherde
1481	Gaszähler
1596	Wasserfilter
1659/60	* Eisenkonstruktionen
1882/83	Motorräder und Seitenwagen
1709	Zwischenstücke aus galv. Eisen
1190/91	Aluminium in Masseln und Platten
1916/21	Aluminiumfolien
Diverse	Verschiedene Eisen-Halbfabrikate, Verschiedene Hölzer
1684/85	Faden und Zwirn aus Baumwolle und aus gewissen andern Materialien
1967, 1969	Jute- und Hanfgarne
3609	Wollgarne
3610	Wollgarne gemischt mit Kunstseide, für Weberei
3611	Wollgarne gemischt mit andern Fasern, mit Ausnahme von Seide
3612	Leinengarne
3615/16	Baumwollgarne, roh, für Weberei
3617/18	Baumwollgarne, gefärbt für Weberei
3613	Seidengarne (desflocada) auf Spulen, für Weberei
3619	Seidengarn für Weberei
3622	Baumwollgarn mit Seide, zum Nähen, Sticken und Weben
3623	Baumwoll-Nähgarn auf Holzspulen bis 70 Gramm
3624	Baumwoll-Nähgarn auf Holzspulen von mehr als 70 Gramm
3625	Baumwollgarn zum Sticken und Weben, auf Spulen, in Knäueln und Strängen
3645	Wolle zum Sticken und Weben
3646	Wolle mit Seide
3626	Leinen- und Hanfgarne, roh oder gefärbt, zum Nähen, Sticken und Weben, auf Spulen, in Knäueln und Strängen
3627	Baumwollgarne in Paketen, für die Strumpfweberei
3574	Chenille aus Seide zum Sticken
3732/33	Seide in Strängen, zum Nähen oder Sticken
3734	Knopflochseide (Milanese)
1961/63	Pinsel
3688	Zahnpasta
3712/14	Seifen- und Zahnpulver

b. weitaus die meisten der unter der Gruppe XVIII, Drogeriewaren (Farben, Oele, chemische Produkte; medizinische Mittel und Spezialitäten; chemische und pharmazeutische Waren und Spezialitäten; Instrumente für Chirurgie, Physik, Optik und Chemie) zusammengefassten Waren, mit Ausnahme von: Albumin (Pos. 4279), Aluminiumblätter (Pos. 4298), Wasch-Blau (Pos. 4355), Flüssigkeiten zum Polieren von Möbeln und Automobilen (Pos. 4669), Insektenpulver (Pos. 4787/89), gewisse Sera- und Impfstoffe (Pos. 4844), Rattengift (Pos. 5042), nicht anderweitig genannte Instrumente für Chirurgie, Physik, Optik, Technik und Chemie (Pos. 5199), Mikroskope (Pos. 5229), Nivelierinstrumente (Pos. 5233), Photopapier (Pos. 5243), Theodolite (Pos. 5298) und andere Artikel, die für den schweizerischen Export nicht von Bedeutung sind. — Für die unter diesen Ausnahmen genannten Waren findet somit der Kurs von 17 \$ per englisches Pfund Anwendung. 236. 6. 10. 39.

**Herabsetzung des Goldzuschlags im Uebersee-Telegraphenverkehr**

(Mitg.) Der Goldzuschlag auf den Taxen für Telegramme und taxpflichtige Dienstnotizen nach den Ländern des aussereuropäischen Vorsehriftensbereichs ist, soweit er noch 20 % betrug (aussereuropäische Länder ohne Amerika), am 1. Oktober 1939 auf 10 % herabgesetzt worden.

236. 6. 10. 39.

**Réduction du supplément-or dans les relations télégraphiques d'outre-mer**

(Com.) Le supplément-or appliqué aux taxes des télégrammes et des avis de service à destination des pays du régime extra-européen, l'Amérique exceptée, est réduit de 10 % dès le 1<sup>er</sup> octobre 1939 partout où il est encore de 20 %.

236. 6. 10. 39.

**Riduzione del supplemento-oro nelle relazioni telegrafiche d'oltremare**

(Com.) Il supplemento-oro applicato alle tasse dei telegrammi e degli avvisi di servizio destinati ai paesi del regime extra-europeo, eccezion fatta l'America, è stato ridotto del 10 % a contare dal 1° ottobre 1939 dappertutto dov'è ancora del 20 %.

236. 6. 10. 39.

**Telegrammifaxen im Verkehr mit Danzig**

(Mitg.) Vom 1. Oktober 1939 an gelten für den Telegraphenverkehr mit dem bisherigen Gebiet der Freien Stadt Danzig die Tarifaufsätze für den Verkehr mit Deutschland. Die Worttaxe für Danzig beträgt daher 24.5 statt 30.5 Rp.

**Taxes pour télégrammes à destination de Danzig**

(Com.) Depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1939, les télégrammes à destination de l'ancien territoire de la ville libre de Danzig sont soumis au tarif applicable à la correspondance avec l'Allemagne. La taxe par mot est donc de 24.5 c. au lieu de 30.5 c.

236. 6. 10. 39.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 6. Oktober an — Cours de réduction dès le 6 octobre

Belgien Fr. 75.25; Dänemark Fr. 87.25; Deutschland Fr. 179.15; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 179.10; Frankreich Fr. 10.35; Italien Fr. 22.80; Japan Fr. 106.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.85; Marokko Fr. 10.35; Niederlande Fr. 238.35; Schweden Fr. 107. — ; Tunesien Fr. 10.35; Ungarn Fr. 86.30; Grossbritannien und Irland Fr. 18.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

# TRANSPORTS NATURAL LE COULTRE

24 GRAND QUAI **GENEVE** TEL. 51255

IMPORTATION - EXPORTATION - TRANSIT  
FRANCE - ANGLETERRE - AMÉRIQUE

GROUPAGES, P.V., G.V., VITESSE UNIQUE, ETC.

TARIFS, RENSEIGNEMENTS, DOCUMENTATION A DISPOSITION



Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt besten Erfolg

## Solothurner Handelsbank

Olten Solothurn Grenchen

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen bis und mit 1. Januar 1940 kündbaren

**4 % und 4 1/4 % Kassa-Obligationen**

auf drei Monate zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört mit dem Verfalltage auf.

Die Inhaber gekündeter Titel ersuchen wir, sich zwecks Erneuerung mit uns in Verbindung zu setzen.

2306

Solothurn, den 6. Oktober 1939.

Die Direktion.



## Recouvrements - Inkassi

amiables et litigieux

### Albert Luthi

anc. princ. clerc d'avocat, agent d'affaires autorisé

190 8, Vieux Collège, Genève

## Grands Moulins de Cossonay S. A. à Cossonay - Gare

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** 2309

pour le samedi 21 octobre 1939, à 16 heures, au siège social, avec l'ordre du jour suivant: Opérations annuelles statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du vérificateur des comptes sont à disposition des actionnaires, au siège social, qui délivrera les cartes d'admission contre présentation des titres jusqu'au 19 octobre 1939. Le Conseil d'administration.

## Montreux Hôtel EDEN

50 B. Reb. Casino. Gut. Hotel. Mass. Preise.



## Wiener Messe



15. bis 21. Oktober 1939  
(Technische Messe bis 22. Oktober)

**Im Messepalast:** Edelerzeugnisse der ostmärkischen Handwerkskunst  
Deutsche Galanterie-Industrie  
Wiener Mode- und Geschmacksackgerbe - Textilmesse

**Am Messengelände im Prater:** Maschinen aller Art - Werkstoffe - Rundfunk  
60% Fahrpreismässigung auf der Deutschen Reichsbahn  
Gegen Vorweis des Messeausweises erfolgt die kostenlose  
Erfüllung des Sichtvermerkes durch die deutschen Konsulate

Auskünfte und Messeausweise durch alle Schweizer Reisebüros und die  
Generalvertretung Zürich 1, Sihistrasse 38 - Telephon 567 10.

## Finpars S. A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

pour le 16 octobre 1939, à 9 heures du matin, au siège social, avec l'ordre du jour suivant:

1. Approbation des comptes de l'exercice 1938.
2. Opérations statutaires.
3. Divers.

Messieurs les actionnaires sont avisés que les pièces prévues par la loi et les statuts sont, dès ce jour, à leur disposition au siège social.

Lausanne, le 4 octobre 1939.

2310 I

Le Conseil d'administration.

## UNION TRANSPORT A.G.

(vorm. Furness Transport Ltd.)

Basel 13 Müningerstrasse 166 c

Landtransporte, Seeverfrachtungen,  
eigene Lagerhäuser 2311

Eigene Flotte auf den belgischen, französischen und holländischen Flüssen und Kanälen

République et Canton de Neuchâtel

Département des Finances

Emprunts de l'Etat de Neuchâtel

Remboursement d'obligations

Par tirage au sort de ce jour, les obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour être remboursées le 31 décembre 1939 et cesseront de porter intérêt dès cette date:

Table listing bond numbers for the 1902 and 1903 3 1/2% bonds. Columns include bond numbers and their corresponding amounts.

Table listing bond numbers for the 1903 3 1/2% bonds. Columns include bond numbers and their corresponding amounts.

Les obligations ci-après, sorties à de précédents tirages, n'ont pas encore été présentées à l'encasement et ont cessé de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement.

- List of un-presented obligations for 1894, 1902, and 1903 with their respective numbers and amounts.

Emprunt 4 % de 1932 de l'Etat de Neuchâtel

Par tirage au sort de ce jour, les obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour être remboursées le 15 janvier 1940 et cesseront de porter intérêt dès cette date:

Table listing bond numbers for the 1932 4% bonds. Columns include bond numbers and their corresponding amounts.

Table listing bond numbers for the 58 obligations of the 500-fr. 500 bonds. Columns include bond numbers and their corresponding amounts.

Les obligations ci-après, sorties à de précédents tirages, n'ont pas encore été présentées à l'encasement et ont cessé de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement:

- List of un-presented obligations for 1000 and 500-fr. bonds with their respective numbers and amounts.

Neuchâtel, 30 septembre 1939.

Le conseiller d'Etat,
Chef du Département des Finances
Renaud.

République et Canton de Neuchâtel

Département des Finances

Emprunt à primes 2 1/2 % de 1932 de l'Etat de Neuchâtel

Remboursement d'obligations

Par tirage au sort de ce jour, les 559 obligations suivantes ont été désignées pour être remboursées le 5 décembre 1939 et cesseront de porter intérêt dès cette date:

Table listing bond numbers and amounts for the 1932 2 1/2% bonds, categorized by lot (Premier lot, Deuxième lot) and cent obligations.

Table listing bond numbers and amounts for the 447 obligations of the 200-fr. bonds, categorized by lot (Premier lot, Deuxième lot).

Les obligations ci-après, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées à l'encasement et ont cessé de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement:

- List of un-presented obligations for 200-fr. bonds with their respective numbers and amounts.

Neuchâtel, 2 octobre 1939.
Le Conseiller d'Etat,
Chef du Département des Finances
Renaud.

Advertisement for Basellandschaftliche Kantonalbank, including text in German and French, and the logo. The text describes the bank's services and its location in Liestal.